# Dansk referenceoversættelse

## ABX

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_4ab36307c0f6ba69cca6

SHA-256: 4ab36307c0f6ba69cca6846047c530b0deaf171500265a83173d819754be7023

## Oprindelig side 2

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Technický list výrobku (cs) | Produktdatablad (da) |
| Kachlová kamna Typ: 388 | Kakkelovn Type: 388 |
| LAPONIE II P TV 10,5 kW | LAPONIE II P TV 10,5 kW |
| Technické parametry | Tekniske parametre |
| Výkon | Effekt |
| 388 LNI | 388 LNI |
| Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW) | Nominel varmeydelse (kW) / Justerbar varmeydelse (kW) |
| 14,5 / 7,3 - 16,5 | 14,5 / 7,3 - 16,5 |
| Jmenovitý tepelný výkon do prostoru (kW) / Regulovatelný tepelný výkon do prostoru (kW) | Nominel varmeydelse til rummet (kW) / Justerbar varmeydelse til rummet (kW) |
| 4,0 / 2,3 - 4,6 | 4,0 / 2,3 - 4,6 |
| Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) / Regulovatelný tepelný výkon do vody (kW) | Nominel varmeydelse til vand (kW) / Justerbar varmeydelse til vand (kW) |
| 10,5 / 5,0 - 12,0 | 10,5 / 5,0 - 12,0 |
| Rozměry | Dimensioner |
| Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm) | Højde (1) x Bredde (2) x Dybde (3) (mm) |
| 1923 x 1166 x 660 | 1923 x 1166 x 660 |
| Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm) | Indvendige mål af brændekammeret (b x h x d) / Maksimal længde af brænde (mm) |
| 600 x 300 x 290 / 540 | 600 x 300 x 290 / 540 |
| Hmotnost podle obložení | Vægt afhængigt af beklædning |
| kachle (kg) | kakler (kg) |
| 283 | 283 |
| Vzduch | Luft |
| Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen | Central luftindtag (7) / diameter (mm) / hals inkluderet i ovnen |
| ano / Ø 110 / ano | ja / Ø 110 / ja |
| Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu | Sekundær luftregulering / Primær luftregulering / Tertiær lufttilførsel |
| ano / ano / ne | ja / ja / nej |
| Automatická regulace přívodu vzduchu | Automatisk lufttilførselskontrol |
| ne | Ingen |

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm) | Højde på den centrale luftindtagsakse fra gulvet (8) (mm) |
| 463 | 463 |
| Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm) | Afstand fra aksen for det centrale luftindtag til den bageste del af produktet (8,1) (mm) |
| 135 | 135 |
| Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod) | Luftvarmetab Vh (m3/time) |
| ≤ 1,5 | ≤ 1,5 |
| Parametry | Parametre |
| Klasifikace výrobku | Produktklassificering |
| Typ BE | Type BE |
| Palivo: dřevo / dřevěné brikety [D / DB] | Brændstof: træ / træbriketter [D / DB] |
| Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB] | Tilladt brændstofforbrug ved nominel ydelse (kg/time) [D / DB] |
| 4,2 / 4,2 | 4,2 / 4,2 |
| Vytápěný prostor (m3) | Opvarmet rum (m3) |
| 146 - 330 | 146 - 330 |
| Energetická účinnost (%) [D / DB] | Energieffektivitet (%) [D / DB] |
| 81,6 / 81,6 | 81,6 / 81,6 |
| Sezónní energetická účinnost ηs (%) | Sæsonbestemt energieffektivitet ηs (%) |
| 71,6 | 71,6 |
| Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti | Energieffektivitetsindeks EEI / Energieffektivitetsklasse |
| 108 / A+ | 108 / A+ |
| Minimální tah komína (Pa) | Minimum skorstenstræk (Pa) |
| 12 | 12 |
| Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB] | Røggasudløbstemperatur (°C) [D / DB] |
| 281 / 281 | 281 / 281 |
| Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB] | Røggasmassestrøm (g/s) [D / DB] |
| 13,5 / 13,5 | 13,5 / 13,5 |
| Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB] | CO-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB] |
| 1170 / 1170 | 1170 / 1170 |
| Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB] | NOx-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB] |
| 174 / 174 | 174 / 174 |

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB] | OGC-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB] |
| 72 / 72 | 72 / 72 |
| Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB] | Støvkoncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB] |
| 40 / 40 | 40 / 40 |
| Vícenásobné zavírání dvířek | Lukning af flere døre |
| ne | Ingen |
| Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC) | Intermitterende drift (INT) / Kontinuerlig drift (NOC) |
| INT | INT |
| Kouřovod | Røgrør |
| Připojení kouřovodu (4) | Tilslutning af røgrør (4) |
| zadní | bag- |
| Průměr kouřovodu (mm) | Røgrørets diameter (mm) |
| Ø 150 | Ø 150 |
| Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm) | Højde på bageste røgrørsakse fra gulvet (5) (mm) |
| 1575 | 1575 |
| Teplotní třída komínu | Skorstenens temperaturklasse |
| T 400 G | T 400 G |
| Maximální zatížení komínu mchim (kg) | Maksimal skorstensbelastning (kg) |
| - | - |

## Oprindelig side 3

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Připojení na společný komín | Tilslutning til en fælles skorsten |
| ne | Ingen |
| Teplovodní výměník | Varmtvandsveksler |
| Ochlazovací smyčka | Kølekreds |
| ne | Ingen |
| Teplosměnná plocha výměníku (m2) | Varmevekslerens overfladeareal (m2) |
| 0,812 | 0,812 |
| Maximální pracovní tlak (bar) | Maksimalt arbejdstryk (bar) |
| 2,5 | 2,5 |
| Objem výměníku (l) | Varmevekslervolumen (l) |
| 20,3 | 20,3 |
| Výška vstupu topné vody od podlahy (12.1) (mm) | Højde fra gulv til varmevandsindløb (12,1) (mm) |
| 906 | 906 |
| Výška výstupu topné vody od podlahy (13.1) (mm) | Højde for varmtvandsudløb fra gulvet (13,1) (mm) |
| 1346 | 1346 |
| Teplota na vstupu Tacc (°C) | Indløbstemperatur Tacc (°C) |
| 55 | 55 |
| Zkoušky | Eksamener |
| ČSN EN 16510-1 | EN 16510-1 |
| ano | Ja |
| ČSN EN 16510-2-1 | EN 16510-2-1 |
| ano | Ja |
| I. BImSchV Stufe 2 | I. BImSchV Niveau 2 |
| ano | Ja |
| EKODESIGN | ØKODESIGN |
| ano | Ja |
| Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů | Minimumsafstande til brandfarlige materialer |
| Strop dC (mm) | Loft dC (mm) |
| >750 | >750 |
| Část před sklem dP (mm) | Del foran glasset dP (mm) |
| 800 | 800 |

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Podlaha v přední části dF (mm) | Gulv foran dF (mm) |
| 0 | 0 |
| Podlaha spodní část dB (mm) | Gulvbund dB (mm) |
| 0 | 0 |
| Boční oblast sálání dL (mm) | Lateralt strålingsområde dL (mm) |
| 130 | 130 |
| Boční část dS1 / dS2 / dS3 (mm) | Sidedel dS1 / dS2 / dS3 (mm) |
| 200 / 200 / 200 | 200 / 200 / 200 |
| Boční část dS (mm) | Sidedel dS (mm) |
| 200 | 200 |
| Zadní část dR (mm) | Bagdels dR (mm) |
| 200 | 200 |
| Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm) | Minimumsafstand fra vægge af ikke-brændbare materialer dnon (mm) |
| 50 | 50 |

## Oprindelig side 4

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Rozměrový náčrt | Dimensionel skitse |
| Doplňující informace | Yderligere oplysninger |
| výška | højde |
| 1 | 1 |
| 1923 mm | 1923 mm |
| šířka | bredde |
| 2 | 2 |
| 1166 mm | 1166 mm |
| hloubka | dybde |
| 3 | 3 |
| 660 mm | 660 mm |
| kouřovod | røgrør |
| Ø 150 mm | Ø 150 mm |
| 4 | 4 |
| výška osy zadního kouřovodu od podlahy | Højden af den bageste røgkanals akse fra gulvet |
| 5 | 5 |
| 1575 mm | 1575 mm |
| centrální přívod vzduchu | central luftforsyning |
| Ø 110 mm | Ø 110 mm |
| 7 | 7 |
| výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy | højden af den centrale luftindtagsakse fra gulvet |
| 8 | 8 |
| 463 mm | 463 mm |
| vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku | afstanden fra aksen for det centrale luftindtag til den bageste del af produktet |
| 8.1 | 8.1 |
| 135 mm | 135 mm |
| ovládání primárního přívodu vzduchu - vysunuto otevřeno | Primær lufttilførselskontrol - forlænget åben |
| 9 | 9 |
| ovládání sekundárního přívodu vzduchu - vysunuto otevřeno | Sekundær lufttilførselskontrol - forlænget åben |
| 10 | 10 |

| Originaltekst | Dansk |
| --- | --- |
| vstup topné vody | varmevandsindløb |
| 3/4" vnější | 3/4" udvendig |
| 12 | 12 |
| výška vstupu topné vody od podlahy | højden på varmevandsindløbet fra gulvet |
| 12.1 | 12.1 |
| 906 mm | 906 mm |
| výstup topné vody | varmevandsudløb |
| 1" vnitřní | 1" indvendig |
| 13 | 13 |
| výška výstupu topné vody od podlahy | Højden på varmtvandsudløbet fra gulvet |
| 13.1 | 13.1 |
| 1346 mm | 1346 mm |
| odvzdušňovací ventil | udluftningsventil |
| 17 | 17 |
| regulátor teploty výstupní vody z výměníku | Temperaturregulator for udløbsvand fra veksleren |
| 26 | 26 |
| Při instalaci kamen na místo, kde bude prováděn její provoz, je třeba dbát na dostatečný přístup k regulátoru výstupní horké vody z výměníku, který je umístěn v horní zadní části kamen. Frekvence čistění výměníku je závislá na typu užitého paliva (druhu dřeva) a jeho vlhkosti. | Når ovnen installeres på det sted, hvor den skal bruges, er det nødvendigt at sikre tilstrækkelig adgang til varmtvandsudløbsregulatoren fra varmeveksleren, som er placeret i den øverste bageste del af ovnen. Hyppigheden af rengøring af varmeveksleren afhænger af den anvendte type brændstof (træsort) og dens fugtighed. |
| Instalace termostatického regulátoru (26): Instalaci regulátoru (26) a celkové zapojení do otopného systému smí provádět pouze odborná firma s příslušným oprávněním, kvalifikací, na základě vypracovaného projektu. | Installation af termostatregulator (26): Installationen af regulatoren (26) og den samlede tilslutning til varmesystemet må kun udføres af en specialiseret virksomhed med den nødvendige autorisation og kvalifikationer, baseret på et udviklet projekt. |
| - na výstup z výměníku (nahoře) našroubovat našroubovat redukci z ¾“ na 1“ a na ni našroubovat „T“ armaturu dle obrázku. - na armaturu našroubovat redukci z 1“ na ¾“ - zapojit regulátor dle rozměrového náčrtku - kolečko regulátoru vytočit na nejvyšší hodnotu, dusítko centrálního přívodu vzduchu zvednout do polohy otevřeno a v této pozici spojit táhla řetízkem (A) a potom řetízek zkrátit na potřebnou délku. | - Skru ¾" til 1" reduktionen på vekslerens udløb (øverst) og skru "T"-fittingen på den som vist på billedet. - Skru 1" til ¾" reduktionen på fittingen - Tilslut regulatoren i henhold til målskitsen - Drej regulatorknappen til den højeste værdi, hæv den centrale luftindtagsdrossel til åben position, og i denne position forbind stængerne med en kæde (A) og forkort derefter kæden til den ønskede længde. |
| Všechny závitové spoje musí být vodotěsně utěsněny (konopí, teflon). Netopit v kamnech není-li v otopné soustavě voda. Pokud není Centrální Přívod Vzduchu (CPV) napojen na přívod z jiné místnosti, je nutno dodržet odstupovou vzdálenost od zadní stěny minimálně 40mm. | Alle gevindforbindelser skal være vandtætte (hamp, teflon). Opvarm ikke i ovnen, hvis der ikke er vand i varmesystemet. Hvis den centrale luftforsyning (CPV) ikke er tilsluttet forsyningen fra et andet rum, er det nødvendigt at holde en afstand på mindst 40 mm fra bagvæggen. |

## Oprindelig side 5

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Montážní schéma | Samlingsdiagram |
| Ovládání produktu | Produktkontrol |
| Topení dřevem a dřevěnými briketami | Opvarmning med træ og træbriketter |
| Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř. | Reguler kun effekten med sekundærluftregulatoren (position 10). Producenten anbefaler at lukke det primære luftindtag (position 9) helt eller næsten helt, efter at ovnen er antændt. |
| Ovládání výkonu kamen je možné dvojím způsobem: 1)Manuálně - Pomocí regulace primárního a sekundárního vzduchu. Při této variantě nastavte regulátor (26) na maximum. 2)Automaticky - Pomocí regulátoru teploty výstupní vody z výměníku. Nastavte požadovanou teplotu výstupní vody na regulátoru a ten bude automaticky ovládat přívod | Ovnens effekt kan styres på to måder: 1) Manuelt - Ved hjælp af primær- og sekundærluftstyringen. I denne variant indstilles regulatoren (26) til maksimum. 2) Automatisk - Ved hjælp af vekslerens udløbsvandtemperaturregulator. Indstil den ønskede udløbsvandtemperatur på regulatoren, og den vil automatisk styre fremløbet. |
| vzduchu-výkon kamen. Při této variantě nastavte přívod sekundárního vzduchu na – otevřeno a primární vzduch na – zavřeno. | luftovnens udgang. I denne variant skal sekundærlufttilførslen indstilles til – åben og primærlufttilførslen til – lukket. |
| Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika | Producent: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Tjekkiet |
| tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz | Tlf.: 412 332 523 , 412 333 614 , fax: 412 333 521 , e-mail: info@abx.cz , hjemmeside: www.abx.cz |
| Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz | Service: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tlf.: 412 372 147 , fax: 412 375 113 , e-mail: reklamace@abx.cz |
| Stav ke dni: 13.4. 2026 | Status pr.: 13.4. 2026 |

# Technický list výrobku (cs)

Kachlová kamna Typ: 388

## LAPONIE II P TV 10,5 kW



# Technický list výrobku (cs)

Kachlová kamna Typ: 388

# LAPONIE II P TV 10,5 kW

## Technické parametry

**388 LNI**

### Výkon

| | |
|---|---|
| **Jmenovitý tepelný výkon** (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW) | 14,5 / 7,3 - 16,5 |
| **Jmenovitý tepelný výkon do prostoru** (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do prostoru** (kW) | 4,0 / 2,3 - 4,6 |
| **Jmenovitý tepelný výkon do vody** (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do vody** (kW) | 10,5 / 5,0 - 12,0 |

### Rozměry

| | |
|---|---|
| **Výška** (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm) | 1923 x 1166 x 660 |
| **Vnitřní rozměr topeniště** (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm) | 600 x 300 x 290 / 540 |

### Hmotnost podle obložení

| | |
|---|---|
| **kachle** (kg) | 283 |

### Vzduch

| | |
|---|---|
| **Centrální přívod vzduchu** (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen** | ano / Ø 110 / ano |
| **Ovládání sekundárního vzduchu** / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu** | ano / ano / ne |
| **Automatická regulace přívodu vzduchu** | ne |
| **Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy** (8) (mm) | 463 |
| **Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku** (8.1) (mm) | 135 |
| **Tepelná ztráta vzduchu $V_h$** ($m^3$/hod) | ≤ 1,5 |

### Parametry

| | |
|---|---|
| **Klasifikace výrobku** | Typ BE |
| **Palivo:** dřevo / dřevěné brikety [*D / DB*] | |
| **Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu** (kg/hod) [*D / DB*] | 4,2 / 4,2 |
| **Vytápěný prostor** ($m^3$) | 146 - 330 |
| **Energetická účinnost** (%) [*D / DB*] | 81,6 / 81,6 |
| **Sezónní energetická účinnost $\eta_s$** (%) | 71,6 |
| **Index energetické účinnosti EEI** / **Třída energetické účinnosti** | 108 / A+ |
| **Minimální tah komína** (Pa) | 12 |
| **Výstupní teplota spalin** (°C) [*D / DB*] | 281 / 281 |
| **Hmotnostní tok spalin** (g/s) [*D / DB*] | 13,5 / 13,5 |
| **Koncentrace CO při 13 % $O_2$** ($mg/Nm^3$) [*D / DB*] | 1170 / 1170 |
| **Koncentrace $NO_x$ při 13 % $O_2$** ($mg/Nm^3$) [*D / DB*] | 174 / 174 |
| **Koncentrace OGC při 13 % $O_2$** ($mg/Nm^3$) [*D / DB*] | 72 / 72 |
| **Koncentrace prachu při 13 % $O_2$** ($mg/Nm^3$) [*D / DB*] | 40 / 40 |
| **Vícenásobné zavírání dvířek** | ne |
| **Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)** | INT |

### Kouřovod

| | |
|---|---|
| **Připojení kouřovodu** (4) | zadní |
| **Průměr kouřovodu** (mm) | Ø 150 |
| **Výška osy zadního kouřovodu od podlahy** (5) (mm) | 1575 |
| **Teplotní třída komínu** | T 400 G |
| **Maximální zatížení komínu $m_{chim}$** (kg) | - |

| | |
|---|---|
| **Připojení na společný komín** | ne |

## Teplovodní výměník

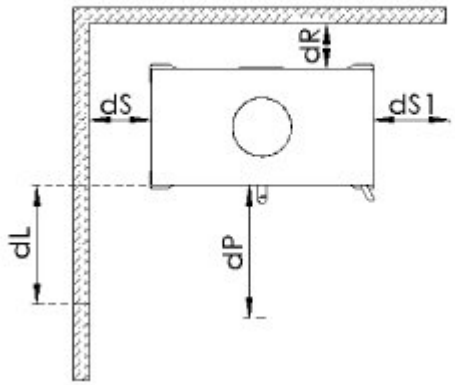
| | |
|---|---|
| **Ochlazovací smyčka** | ne |
| **Teplosměnná plocha výměníku** ($m^2$) | 0,812 |
| **Maximální pracovní tlak** (bar) | 2,5 |
| **Objem výměníku** (l) | 20,3 |
| **Výška vstupu topné vody od podlahy** (12.1) (mm) | 906 |
| **Výška výstupu topné vody od podlahy** (13.1) (mm) | 1346 |
| **Teplota na vstupu** $T_{acc}$ (°C) | 55 |

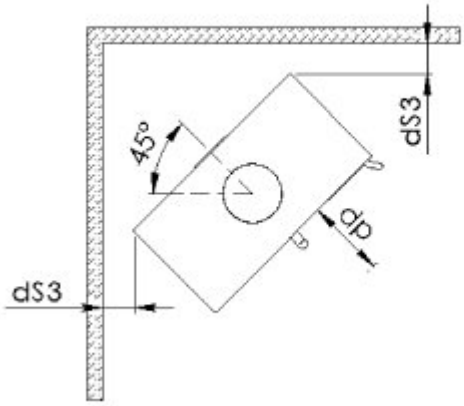
## Zkoušky

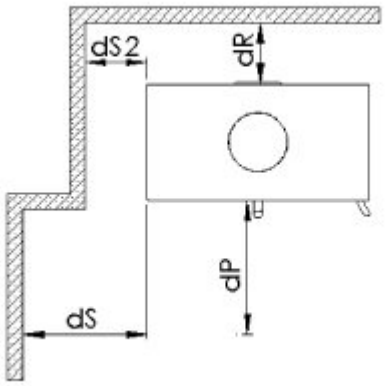
| | |
|---|---|
| **ČSN EN 16510-1** | ano |
| **ČSN EN 16510-2-1** | ano |
| **I. BImSchV Stufe 2** | ano |
| **EKODESIGN** | ano |

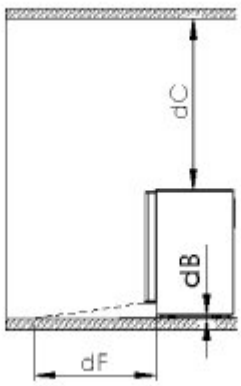
## Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

| | |
|---|---|
| **Strop** $d_C$ (mm) | >750 |
| **Část před sklem** $d_P$ (mm) | 800 |
| **Podlaha v přední části** $d_F$ (mm) | 0 |
| **Podlaha spodní část** $d_B$ (mm) | 0 |
| **Boční oblast sálání** $d_L$ (mm) | 130 |
| **Boční část** $d_{S1}$ **/** $d_{S2}$ **/** $d_{S3}$ (mm) | 200 / 200 / 200 |
| **Boční část** $d_S$ (mm) | 200 |
| **Zadní část** $d_R$ (mm) | 200 |
| **Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů** $d_{non}$ (mm) | 50 |

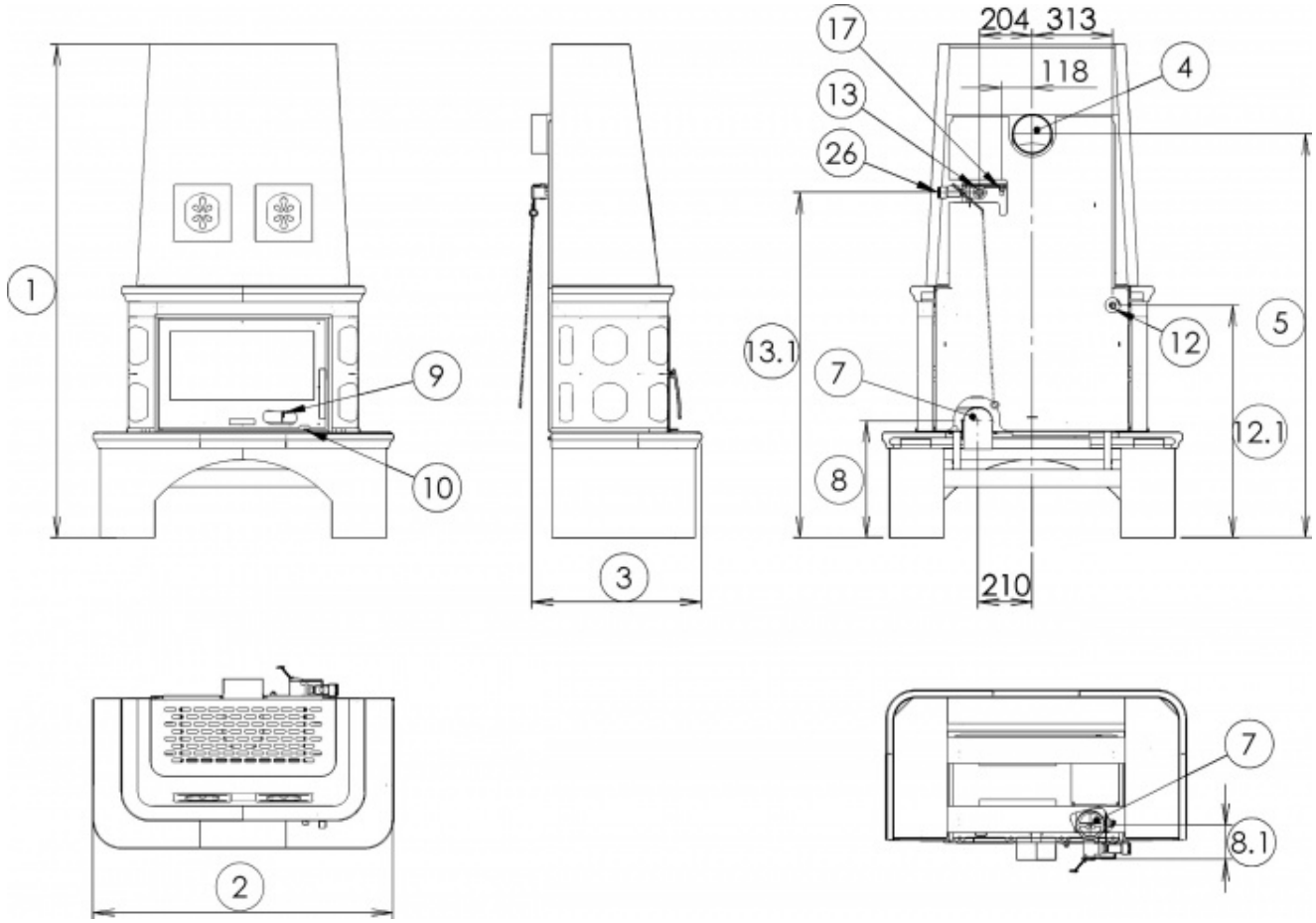


# Rozměrový náčrt




# Doplňující informace

| | | |
|---|---|---|
| 1 | výška | 1923 mm |
| 2 | šířka | 1166 mm |
| 3 | hloubka | 660 mm |
| 4 | kouřovod | Ø 150 mm |
| 5 | výška osy zadního kouřovodu od podlahy | 1575 mm |
| 7 | centrální přívod vzduchu | Ø 110 mm |
| 8 | výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy | 463 mm |
| 8.1 | vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku | 135 mm |
| 9 | ovládání primárního přívodu vzduchu - vysunuto otevřeno | |
| 10 | ovládání sekundárního přívodu vzduchu - vysunuto otevřeno | |
| 12 | vstup topné vody | 3/4" vnější |
| 12.1 | výška vstupu topné vody od podlahy | 906 mm |
| 13 | výstup topné vody | 1" vnitřní |
| 13.1 | výška výstupu topné vody od podlahy | 1346 mm |
| 17 | odvzdušňovací ventil | |
| 26 | regulátor teploty výstupní vody z výměníku | |

Při instalaci kamen na místo, kde bude prováděn její provoz, je třeba dbát na dostatečný přístup k regulátoru výstupní horké vody z výměníku, který je umístěn v horní zadní části kamen. Frekvence čistění výměníku je závislá na typu užitého paliva (druhu dřeva) a jeho vlhkosti.

**Instalace termostatického regulátoru (26):**

**Instalaci regulátoru (26) a celkové zapojení do otopného systému smí provádět pouze odborná firma s příslušným oprávněním, kvalifikací, na základě vypracovaného projektu.**

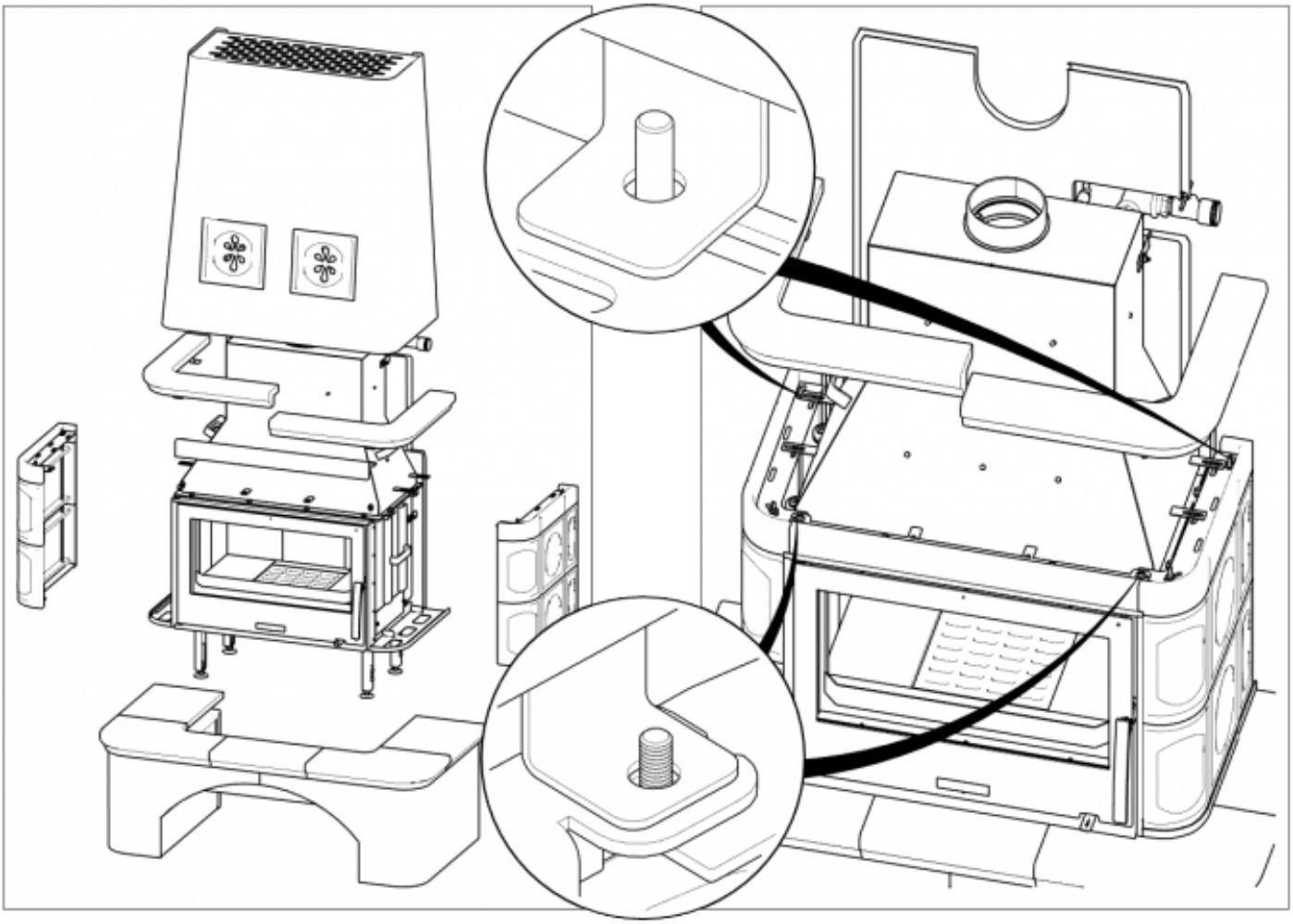
- na výstup z výměníku (nahoře) našroubovat našroubovat redukci z ¾“ na 1“ a na ni našroubovat „T“ armaturu dle obrázku.
- na armaturu našroubovat redukci z 1“ na ¾“
- zapojit regulátor dle rozměrového náčrtku
- kolečko regulátoru vytočit na nejvyšší hodnotu, dusítko centrálního přívodu vzduchu zvednout do polohy otevřeno a v této pozici spojit táhla řetízkem (A) a potom řetízek zkrátit na potřebnou délku.

**Všechny závitové spoje musí být vodotěsně utěsněny (konopí, teflon).**

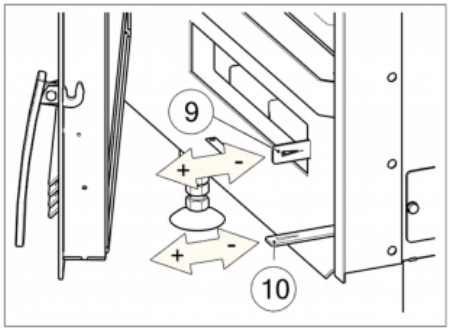
**Netopit v kamnech není-li v otopné soustavě voda.**

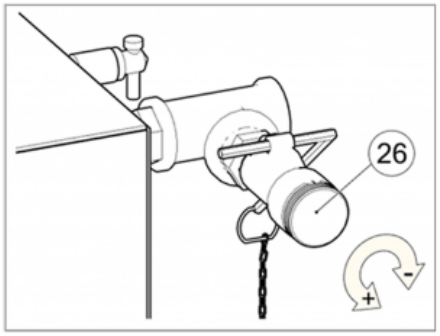
**Pokud není Centrální Přívod Vzduchu (CPV) napojen na přívod z jiné místnosti, je nutno dodržet odstupovou vzdálenost od zadní stěny minimálně 40mm.**

# Montážní schéma



# Ovládání produktu




**Topení dřevem a dřevěnými briketami**

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

**Ovládání výkonu kamen je možné dvojím způsobem:**

**1)Manuálně -** Pomocí regulace primárního a sekundárního vzduchu. Při této variantě nastavte regulátor (26) na maximum.

**2)Automaticky -** Pomocí regulátoru teploty výstupní vody z výměníku. Nastavte požadovanou teplotu výstupní vody na regulátoru a ten bude automaticky ovládat přívod vzduchu-výkon kamen. Při této variantě nastavte přívod sekundárního vzduchu na – otevřeno a primární vzduch na – zavřeno.

**Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika**

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 13.4. 2026